GOLDJAXE L.L.C-FZ
Provider of GOLDJAXE Scribe
Meydan Grandstand, 6th floor, Meydan Road,
Nad Al Sheba, Dubai, U.A.E.
Trade License No. 2654905.01 · Meydan Free Zone
Corporate Tax TRN 105603731800001
contact@goldjaxe.com
goldjaxe.com · goldjaxe.org · goldjaxe.ai

GOLDJAXE

جولدجاكسي ش.ذ.م.م-منطقة حرة
مزوّد GOLDJAXE Scribe
ميدان جراند ستاند، الطابق السادس، شارع الميدان،
ند الشبا، دبي، الإمارات العربية المتحدة
الرخصة التجارية رقم 2654905.01 · المنطقة الحرة في ميدان
رقم التسجيل الضريبي لضريبة الشركات 105603731800001
contact@goldjaxe.com
goldjaxe.com · goldjaxe.org · goldjaxe.ai

ANNEX S

No. OF-FZ-TG-[number]-S

الملحق S

ANNEX S TO THE ORDER FORM · GOLDJAXE SCRIBE · ANNEX VERSION 1.0 · 28 OCTOBER 2026

الملحق S بنموذج الطلب · GOLDJAXE Scribe · إصدار الملحق 1.0 · 28 أكتوبر 2026

Transcripts and minutes of meetings — recording with the knowledge of participants

The terms of GOLDJAXE Scribe for businesses worldwide — plans and recording hours, the trial, recording with the knowledge of participants, processing of recordings, retention, access to minutes, results and GOLDJAXE Scribe in your perimeter.

تفريغات نصية ومحاضر للاجتماعات — التسجيل بعلم المشاركين

شروط GOLDJAXE Scribe للمنشآت حول العالم — الباقات وساعات التسجيل، والتجربة، والتسجيل بعلم المشاركين، ومعالجة التسجيلات، والاحتفاظ بها، والوصول إلى المحاضر، والنتائج، وGOLDJAXE Scribe ضمن Your Perimeter.

CUSTOMER

Businesses worldwide
the entity named in the Order Form and its Authorised Users

العميل

المنشآت التجارية حول العالم
الجهة المسماة في نموذج الطلب ومستخدموها المفوَّضون

CONSENTS الموافقات	RECORDING HOURS ساعات التسجيل	MODEL TRAINING تدريب النماذج	CAP الحد الأقصى
by Customer على العميل	per 30 days لكل 30 يوماً	no Recordings دون التسجيلات	6 months of fees رسوم 6 أشهر

This Annex S sets the terms of **GOLDJAXE Scribe**. It forms part of each Order Form for GOLDJAXE Scribe, including an online order such as a trial or a purchase on the GOLDJAXE Scribe page, and of the agreement between **GOLDJAXE L.L.C-FZ** ("GOLDJAXE") and the customer ("Customer") under the Terms of Service for Business published on the Site (the "Terms") and the documents they list, including the Data Processing Agreement (the "DPA"). Terms defined in the Terms have the same meaning here.

يحدد هذا الملحق S شروط **GOLDJAXE Scribe**. ويُعد جزءاً من كل نموذج طلب لـGOLDJAXE Scribe، بما في ذلك الطلب عبر الإنترنت مثل التجربة أو الشراء من صفحة GOLDJAXE Scribe، ومن الاتفاقية المبرمة بين **جولدجاكسي ش.ذ.م.م-منطقة حرة (GOLDJAXE L.L.C-FZ)** («GOLDJAXE») والعميل («العميل») بموجب شروط الخدمة للأعمال المنشورة على الموقع الإلكتروني («الشروط») والمستندات المدرجة فيها، بما في ذلك اتفاقية معالجة البيانات. ويكون للمصطلحات المعرّفة في الشروط المعنى ذاته في هذا الملحق.

S1

What GOLDJAXE Scribe is

S1.1 GOLDJAXE Scribe is software that turns recordings of meetings and conversations into transcripts and minutes: a summary, topics, decisions, tasks and open questions. For GOLDJAXE Scribe, references in the Terms and the DPA to the Service include GOLDJAXE Scribe.

S1.2 Recordings reach GOLDJAXE Scribe by: (a) upload of a file; (b) a link to a recording; (c) the meeting bot of GOLDJAXE Scribe (the "Meeting Bot"), which joins an online meeting by its link and records its audio; or (d) the meeting room of GOLDJAXE Scribe on a subdomain set for Customer, or automatic transfer from a meeting platform account that Customer connects, where Customer's Plan includes them.

S1.3 GOLDJAXE Scribe delivers Transcripts and Minutes as a page in GOLDJAXE Scribe and through the channels that Customer's Plan includes and Customer sets, such as email, messengers, webhooks and Customer's storage.

S1.4 In this Annex: a **Recording** is an audio or video file or stream that reaches GOLDJAXE Scribe; a **Transcript** is the text of the speech in a Recording; **Minutes** are the summary, topics, decisions, tasks and open questions that GOLDJAXE Scribe prepares from a Recording, including where GOLDJAXE Scribe calls them a report; a **Plan** is the plan of GOLDJAXE Scribe that Customer chooses, with the recording hours, the retention period of Recordings and the features stated for it on the GOLDJAXE Scribe page or

S1

ما هو GOLDJAXE Scribe

S1.1 GOLDJAXE Scribe برنامج يحوّل تسجيلات الاجتماعات والمحادثات إلى تفريغات نصية ومحاضر: ملخص، وموضوعات، وقرارات، ومهام، ومسائل مفتوحة. وبالنسبة لـGOLDJAXE Scribe، تشمل الإشارات إلى الخدمة في الشروط وفي اتفاقية معالجة البيانات GOLDJAXE Scribe.

S1.2 تصل التسجيلات إلى GOLDJAXE Scribe عن طريق: (a) رفع ملف؛ (b) رابط إلى تسجيل؛ (c) بوت الاجتماعات التابع لـGOLDJAXE Scribe («بوت الاجتماعات»)، الذي ينضم إلى اجتماع عبر الإنترنت من خلال رابطه ويسجّل صوته؛ أو (d) غرفة اجتماعات GOLDJAXE Scribe على نطاق فرعي يُحدَّد للعميل، أو النقل التلقائي من حساب على منصة اجتماعات يربطه العميل، متى كانت باقة العميل تتضمن ذلك.

S1.3 يسلّم GOLDJAXE Scribe التفريغات النصية والمحاضر في صورة صفحة داخل GOLDJAXE Scribe، وعبر القنوات التي تتضمنها باقة العميل ويحددها العميل، مثل البريد الإلكتروني وتطبيقات المراسلة وخطافات الويب (webhooks) ومساحة التخزين الخاصة بالعميل.

S1.4 في هذا الملحق: **التسجيل** ملف صوتي أو مرئي أو بث صوتي أو مرئي يصل إلى GOLDJAXE Scribe؛ و**التفريغ النصي** نص الكلام الوارد في التسجيل؛ و**المحضر** الملخص والموضوعات والقرارات والمهام والمسائل المفتوحة التي يعدّها GOLDJAXE Scribe من التسجيل، بما في ذلك حين يسمّيه GOLDJAXE Scribe تقريراً؛ و**الباقة** باقة GOLDJAXE Scribe التي يختارها العميل، بساعات التسجيل ومدة الاحتفاظ بالتسجيلات والميزات المحددة لها في صفحة

in the Order Form; the **GOLDJAXE Scribe page** is the page of GOLDJAXE Scribe on a website of GOLDJAXE.

S1.5 GOLDJAXE Scribe, including a Plan for one person, is provided for use in Customer's trade, business or profession (section 1.3 of the Terms).

S1.6 The provisions of the Terms on seats, Credits, Auto Top-up, Customer Keys and Brigade packs apply to GOLDJAXE Scribe only where the Order Form includes them. Recording hours under S4 are not Credits.

GOLDJAXE Scribe أو في نموذج الطلب؛ و**صفحة GOLDJAXE Scribe** صفحة GOLDJAXE Scribe على أحد المواقع الإلكترونية التابعة لـGOLDJAXE.

S1.5 يُقدَّم GOLDJAXE Scribe، بما في ذلك الباقة المخصصة لشخص واحد، للاستخدام في تجارة العميل أو أعماله أو مهنته (البند 1.3 من الشروط).

S1.6 لا تسري أحكام الشروط المتعلقة بالمقاعد والأرصدة والشحن التلقائي ومفاتيح العميل وحزم الفرق الذكية على GOLDJAXE Scribe إلا إذا تضمنها نموذج الطلب. ولا تُعد ساعات التسجيل بموجب البند S4 أرصدةً.

S2

Recording with the knowledge of participants

S2.1 Customer decides which meetings and conversations are recorded and submitted to GOLDJAXE Scribe. Customer is the controller of the personal data in Recordings, Transcripts and Minutes or, where it records for its own clients, a processor acting for them (section 2.1 of the DPA).

S2.2 Before a meeting or a conversation is recorded or submitted to GOLDJAXE Scribe, Customer informs every participant that it is recorded and transcribed, and obtains every consent that the law of each place where a participant is located requires, including the consent of all participants where that law requires it. Customer keeps evidence of these notices and consents and gives it to GOLDJAXE on request.

S2.3 The Meeting Bot joins a meeting as a participant under a name that says that it records the meeting. This does not replace the notices and consents under S2.2. Customer does not invite the Meeting Bot to a meeting in which a participant has objected to the recording, and removes it from the meeting when a participant objects.

S2.4 Customer does not use GOLDJAXE Scribe to record a person secretly, to record a conversation in which neither Customer nor a person acting for it takes part, or to monitor a person without their knowledge.

S2

التسجيل بعلم المشاركين

S2.1 يقرر العميل أي الاجتماعات والمحادثات تُسجَّل وتُقدَّم إلى GOLDJAXE Scribe. ويكون العميل هو المتحكم في البيانات الشخصية الواردة في التسجيلات والتفريغات النصية والمحاضر، أو، حيثما يسجّل لحساب عملائه، معالجاً يعمل لحسابهم (البند 2.1 من اتفاقية معالجة البيانات).

S2.2 قبل تسجيل أي اجتماع أو محادثة أو تقديمه إلى GOLDJAXE Scribe، يُعلم العميل كل مشارك بأن الاجتماع أو المحادثة محلُّ تسجيلٍ وتفريغٍ نصي، ويحصل على كل موافقة يقتضيها قانون كل مكان يوجد فيه أي مشارك، بما في ذلك موافقة جميع المشاركين حيثما يقتضي ذلك القانون ذلك. ويحتفظ العميل بما يثبت هذه الإشعارات والموافقات، ويقدّمه إلى GOLDJAXE عند الطلب.

S2.3 ينضم بوت الاجتماعات إلى الاجتماع بصفته مشاركاً، باسم يبيّن أنه يسجّل الاجتماع. ولا يحل ذلك محل الإشعارات والموافقات المنصوص عليها في البند S2.2. ولا يدعو العميل بوت الاجتماعات إلى اجتماع اعترض فيه أي مشارك على التسجيل، ويُخرجه من الاجتماع عند اعتراض أي مشارك.

S2.4 لا يستخدم العميل GOLDJAXE Scribe لتسجيل أي شخص سراً، أو لتسجيل محادثة لا يشارك فيها العميل ولا أي شخص يعمل لحسابه، أو لمراقبة أي شخص دون علمه.

S2.5 A Recording made or submitted in breach of S2.2 to S2.4 is a breach of section 6 of the Terms. Claims of participants, of other persons and of competent authorities arising from it fall under section 13 of the Terms.

S2.5 يُعد أي تسجيل يُجرى أو يُقدَّم بالمخالفة للبنود من S2.2 إلى S2.4 إخلالاً بالبند 6 من الشروط. وتخضع مطالبات المشاركين وغيرهم من الأشخاص والجهات المختصة الناشئة عنه للبند 13 من الشروط.

S3 S3

Processing of Recordings

معالجة التسجيلات

S3.1 GOLDJAXE processes personal data in Recordings, Transcripts and Minutes as Customer's processor under the DPA. For GOLDJAXE Scribe, Annex 1 of the DPA applies with these details:

S3.1 تعالج GOLDJAXE البيانات الشخصية الواردة في التسجيلات والتفريغات النصية والمحاضر بصفتها معالجاً لدى العميل بموجب اتفاقية معالجة البيانات. وبالنسبة لـGOLDJAXE Scribe، يسري الملحق 1 من اتفاقية معالجة البيانات بالتفاصيل التالية:

ITEM العنصر	DESCRIPTION	الوصف
Subject matter and scope موضوع المعالجة ونطاقها	Provision of GOLDJAXE Scribe for the Recordings that Customer submits within its Plan	تقديم GOLDJAXE Scribe للتسجيلات التي يقدّمها العميل ضمن باقته
Nature of the processing طبيعة المعالجة	Hosting of meetings in the meeting room of GOLDJAXE Scribe where the Plan includes it; receipt and storage of Recordings; extraction of audio; speech recognition; preparation of Transcripts and Minutes; indexing for search; delivery through the channels Customer sets; access by the persons Customer authorises; backup; support access; deletion	استضافة الاجتماعات في غرفة اجتماعات GOLDJAXE Scribe متى كانت الباقة تتضمن ذلك؛ واستلام التسجيلات وتخزينها؛ واستخراج الصوت؛ والتعرّف على الكلام؛ وإعداد التفريغات النصية والمحاضر؛ والفهرسة لأغراض البحث؛ والتسليم عبر القنوات التي يحددها العميل؛ ووصول الأشخاص الذين يفوّضهم العميل؛ والنسخ الاحتياطي؛ ووصول الدعم؛ والحذف
Purpose الغرض	To transcribe the speech in Recordings and prepare Minutes for Customer, and to secure, support and maintain GOLDJAXE Scribe	تفريغ الكلام الوارد في التسجيلات نصياً وإعداد المحاضر للعميل، وتأمين GOLDJAXE Scribe ودعمه وصيانته
Personal data البيانات الشخصية	Voices and speech of participants and, in video Recordings, their images; the content of what participants say; names of participants where the meeting platform or Customer provides them; titles, dates, times and sources of meetings; the content of Transcripts and Minutes	أصوات المشاركين وكلامهم، وصورهم في التسجيلات المرئية؛ ومضمون ما يقوله المشاركون؛ وأسماء المشاركين حيثما تقدّمها منصة الاجتماعات أو العميل؛ وعناوين الاجتماعات وتواريخها وأوقاتها ومصادرها؛ ومضمون التفريغات النصية والمحاضر
Data subjects أصحاب البيانات	Participants of the meetings and conversations that Customer records or submits; individuals mentioned in them; Customer's Authorised Users	المشاركون في الاجتماعات والمحادثات التي يسجلها العميل أو يقدّمها؛ والأفراد المذكورون فيها؛ والمستخدمون المفوَّضون لدى العميل
Sensitive personal data البيانات الشخصية الحساسة	Only where it is said in a Recording that Customer submits (S3.3)	فقط حيثما تُذكر في تسجيل يقدّمه العميل (البند S3.3)

ITEM العنصر	DESCRIPTION	الوصف
Duration and retention المدة والاحتفاظ	The term of the Order Form and the period while the account stays open under S5.4, then the deletion periods in section 12.2 of the DPA; the audio of a Recording — the retention period of the Plan (S5.1)	مدة نموذج الطلب والفترة التي يظل فيها الحساب مفتوحاً بموجب البند S5.4، ثم فترات الحذف المنصوص عليها في البند 12.2 من اتفاقية معالجة البيانات؛ أما صوت التسجيل فمدة الاحتفاظ المحددة للباقة (البند S5.1)
Location الموقع	As stated in Annex 3 of the DPA and, where it states one, in the Order Form	وفقاً لما هو مبيَّن في الملحق 3 من اتفاقية معالجة البيانات، وفي نموذج الطلب حيثما يبيّن ذلك

S3.2 GOLDJAXE Scribe processes voices in Recordings to transcribe speech, not to identify individuals by the characteristics of their voice, unless the Order Form provides otherwise.

S3.2 يعالج GOLDJAXE Scribe الأصوات الواردة في التسجيلات لتفريغ الكلام نصياً، لا للتعرّف على هوية الأفراد من خصائص أصواتهم، ما لم ينص نموذج الطلب على خلاف ذلك.

S3.3 Customer decides whether to submit Recordings that contain sensitive personal data or information protected by legal privilege, medical secrecy or another duty of professional secrecy, and is responsible for doing so in line with the law and its professional obligations.

S3.3 يقرر العميل ما إذا كان سيقدّم تسجيلات تتضمن بيانات شخصية حساسة أو معلومات مشمولة بسرية المحاماة أو بالسر الطبي أو بأي واجب آخر من واجبات السرية المهنية، ويكون مسؤولاً عن القيام بذلك بما يتوافق مع القانون ومع التزاماته المهنية.

S3.4 GOLDJAXE does not use Recordings, Transcripts or Minutes under sections 7.4 and 7.5 of the Terms, and section 3.5 of the DPA does not apply to them. Section 7.8 of the Terms applies.

S3.4 لا تستخدم GOLDJAXE التسجيلات أو التفريغات النصية أو المحاضر بموجب البندين 7.4 و7.5 من الشروط، ولا يسري عليها البند 3.5 من اتفاقية معالجة البيانات. ويسري البند 7.8 من الشروط.

S4

Plans, recording hours and the trial

S4.1 Recording hours are measured by the duration of the audio of each Recording, whatever the number of participants or users. Each Plan gives the recording hours stated for it for each period of 30 days from the date of payment (a "month") during the Paid Period, including where Customer pays for a year. Hours not used in a month expire at its end; they are not carried over, refunded or exchanged for money. Hours used for a Recording are not restored when Customer cancels its processing or deletes it; where processing fails through a fault on GOLDJAXE's side, GOLDJAXE restores them, and this is Customer's sole remedy for that failure.

S4.2 When the hours of a month are used up, GOLDJAXE Scribe stops accepting new Recordings until the next month or until Customer pays for a Plan

S4

الباقات وساعات التسجيل والتجربة

S4.1 تُحتسب ساعات التسجيل بمدة صوت كل تسجيل، أياً كان عدد المشاركين أو المستخدمين. وتمنح كل باقة ساعات التسجيل المحددة لها عن كل فترة مدتها 30 يوماً من تاريخ الدفع («الشهر») خلال الفترة المدفوعة، بما في ذلك حين يدفع العميل عن سنة. وتنتهي صلاحية الساعات غير المستخدمة في الشهر بانتهائه؛ فلا تُرحَّل ولا تُردّ قيمتها ولا تُستبدل بمال. ولا تُستعاد الساعات المستخدمة لتسجيل ما عندما يلغي العميل معالجته أو يحذفه؛ وحيثما تفشل المعالجة بسبب خلل من جانب GOLDJAXE، تستعيد GOLDJAXE تلك الساعات، ويُعد ذلك سبيل الانتصاف الوحيد للعميل عن ذلك الإخفاق.

S4.2 عند استنفاد ساعات الشهر، يتوقف GOLDJAXE Scribe عن قبول تسجيلات جديدة حتى الشهر التالي أو حتى يدفع العميل مقابل باقة بموجب البند S4.3.

under S4.3. GOLDJAXE Scribe may finish a Recording in progress beyond the hours left, up to the limit set in the Service, and GOLDJAXE may count the excess against the hours of the next month. Extra hours are not sold separately unless the Price List offers them.

S4.3 Customer may change its Plan, or pay for its Plan again, at any time. Each such payment gives the full recording hours of the Plan from the date of payment, and the hours left in the current month or the trial expire. On a change of Plan, the new Plan starts its own Paid Period from the date of payment, and the rest of the current Paid Period, including the remaining months of a Plan paid for a year, ends. Where an Order Form states a term longer than its billing period, a change to a Plan with a lower fee takes effect from the next renewal term. Nothing under this S4.3 is refunded or credited.

S4.4 The Plan states the number of Authorised Users. Where it does not limit their number, Customer may give access to GOLDJAXE Scribe to its own employees and contractors; GOLDJAXE Scribe may not be shared with other organisations.

S4.5 Trial plan. The Trial plan of GOLDJAXE Scribe gives the period, recording hours and recording length stated for it on the GOLDJAXE Scribe page, once for each person and each organisation. It ends on its last day or when its hours are used, whichever is earlier, and does not continue as a paid Plan: Customer moves to a Plan only by choosing and paying for it. Section 3.7 of the Terms applies to it; section 3.9 of the Terms does not.

S4.6 A dedicated environment, Customer's own domain, single sign-on, a service level or implementation, whether included in a Plan or ordered as a separate item, are provided as the Order Form states. Section 3.6 of the Terms applies.

ويجوز لـGOLDJAXE Scribe إتمام تسجيل جارٍ بما يتجاوز الساعات المتبقية، في حدود السقف المحدد في الخدمة، ويجوز لـGOLDJAXE احتساب الزيادة من ساعات الشهر التالي. ولا تُباع ساعات إضافية بشكل منفصل ما لم تعرضها قائمة الأسعار.

S4.3 يجوز للعميل تغيير باقته، أو الدفع مقابل باقته مجدداً، في أي وقت. وتمنح كل دفعة من هذا القبيل ساعات التسجيل الكاملة للباقة اعتباراً من تاريخ الدفع، وتنتهي صلاحية الساعات المتبقية في الشهر الجاري أو في التجربة. وعند تغيير الباقة، تبدأ الباقة الجديدة فترتها المدفوعة الخاصة بها من تاريخ الدفع، وينتهي ما تبقى من الفترة المدفوعة الجارية، بما في ذلك الأشهر المتبقية من باقة مدفوعة عن سنة. وحيثما ينص نموذج الطلب على مدة أطول من فترة الفوترة، يسري التغيير إلى باقة برسوم أقل اعتباراً من مدة التجديد التالية. ولا يُردّ أي مبلغ ولا يُجرى أي قيد دائن بموجب هذا البند S4.3.

S4.4 تحدد الباقة عدد المستخدمين المفوَّضين. وحيثما لا تحدد عددهم، يجوز للعميل منح الوصول إلى GOLDJAXE Scribe لموظفيه والمتعاقدين معه؛ ولا يجوز مشاركة GOLDJAXE Scribe مع مؤسسات أخرى.

S4.5 باقة التجربة. تمنح باقة التجربة الخاصة بـGOLDJAXE Scribe المدة وساعات التسجيل وطول التسجيل المحددة لها في صفحة GOLDJAXE Scribe، مرة واحدة لكل شخص ولكل مؤسسة. وتنتهي في آخر يوم لها أو عند استنفاد ساعاتها، أيهما أسبق، ولا تستمر بوصفها باقة مدفوعة: فلا ينتقل العميل إلى باقة إلا باختيارها والدفع مقابلها. ويسري عليها البند 3.7 من الشروط، ولا يسري عليها البند 3.9 من الشروط.

S4.6 تُقدَّم البيئة المخصصة أو النطاق الخاص بالعميل أو تسجيل الدخول الموحد أو مستوى الخدمة أو التنفيذ، سواء أكانت مشمولة في باقة أم مطلوبة بوصفها عنصراً مستقلاً، وفقاً لما ينص عليه نموذج الطلب. ويسري البند 3.6 من الشروط.

S5

Retention and deletion

S5.1 GOLDJAXE Scribe keeps the audio of each Recording for the retention period of Customer's Plan and then deletes it. Customer downloads before the end of that period any Recording it needs to keep.

S5

الاحتفاظ والحذف

S5.1 يحتفظ GOLDJAXE Scribe بصوت كل تسجيل طوال مدة الاحتفاظ المحددة لباقة العميل، ثم يحذفه. ويُنزّل العميل قبل انتهاء تلك المدة أي تسجيل يحتاج إلى الاحتفاظ به.

S5.2 GOLDJAXE Scribe keeps Transcripts and Minutes until Customer deletes them or the account is closed under S5.4.

S5.3 Customer may delete Recordings, Transcripts and Minutes in GOLDJAXE Scribe at any time. Deletion cannot be undone, and GOLDJAXE does not restore deleted data.

S5.4 When Customer's Paid Period ends without renewal, GOLDJAXE Scribe stops accepting new Recordings, and Customer may read and export its Transcripts and Minutes while GOLDJAXE keeps the account open; the Agreement, including the DPA, continues to apply to the account until it is closed. GOLDJAXE may close, by notice to Customer, an account that has had no Paid Period for 12 months, and a trial account 30 days after the trial ends. Customer may close its account at any time. For GOLDJAXE Scribe, section 7.10 of the Terms and section 12.2 of the DPA apply from the closure of the account.

S5.2 يحتفظ GOLDJAXE Scribe بالتفريغات النصية والمحاضر إلى أن يحذفها العميل أو يُغلق الحساب بموجب البند S5.4.

S5.3 يجوز للعميل حذف التسجيلات والتفريغات النصية والمحاضر في GOLDJAXE Scribe في أي وقت. ولا يمكن التراجع عن الحذف، ولا تستعيد GOLDJAXE البيانات المحذوفة.

S5.4 عند انتهاء الفترة المدفوعة للعميل دون تجديد، يتوقف GOLDJAXE Scribe عن قبول تسجيلات جديدة، ويجوز للعميل قراءة تفريغاته النصية ومحاضره وتصديرها ما دامت GOLDJAXE تُبقي الحساب مفتوحاً؛ وتظل الاتفاقية، بما فيها اتفاقية معالجة البيانات، سارية على الحساب إلى أن يُغلق. ويجوز لـGOLDJAXE، بإشعار إلى العميل، إغلاق حساب لم تكن له فترة مدفوعة طوال 12 شهراً، وإغلاق حساب التجربة بعد 30 يوماً من انتهاء التجربة. ويجوز للعميل إغلاق حسابه في أي وقت. وبالنسبة لـGOLDJAXE Scribe، يسري البند 7.10 من الشروط والبند 12.2 من اتفاقية معالجة البيانات اعتباراً من إغلاق الحساب.

S6

Access to Transcripts and Minutes

S6.1 Customer sets who may open each Transcript and Minutes: all its Authorised Users or those with a given role, the participants of the meeting, anyone with a link, or anyone with a link and a password, with or without a time limit. Anyone who has a link and, where one is set, its password can open the Transcript or the Minutes. Customer is responsible for the links and passwords that it and its Authorised Users share, and section 5.2 of the Terms applies to them.

S6

الوصول إلى التفريغات النصية والمحاضر

S6.1 يحدد العميل من يجوز له فتح كل تفريغ نصي ومحضر: جميع مستخدميه المفوَّضين أو من يحملون دوراً معيناً منهم، أو المشاركون في الاجتماع، أو أي شخص لديه الرابط، أو أي شخص لديه الرابط وكلمة المرور، مع حد زمني أو دونه. ويستطيع أي شخص لديه الرابط، وكلمة المرور حيثما تكون مضبوطة، فتح التفريغ النصي أو المحضر. ويكون العميل مسؤولاً عن الروابط وكلمات المرور التي يشاركها هو ومستخدموه المفوَّضون، ويسري عليها البند 5.2 من الشروط.

S7

Transcripts and Minutes as results

S7.1 Transcripts and Minutes are Outputs under the Terms, and sections 7.1, 7.11 and 12.4 of the Terms apply to them. They are prepared automatically, may

S7

التفريغات النصية والمحاضر بوصفها نتائج

S7.1 تُعد التفريغات النصية والمحاضر مخرجات بموجب الشروط، وتسري عليها البنود 7.1 و7.11 و12.4 من الشروط. وهي تُعدّ آلياً، وقد تتضمن أخطاء في الكلمات والأسماء والأرقام وفي نسبة

contain errors in words, names, numbers and the attribution of speech, and may omit what was said.

S7.2 Transcripts and Minutes are not an official record. They do not replace minutes or records that the law, a court or Customer's own rules require persons to prepare, approve or sign. Customer checks them before relying on them or sharing them.

الكلام إلى قائليه، وقد تُغفل ما قيل.

S7.2 لا تُعد التفريغات النصية والمحاضر سجلاً رسمياً. ولا تحل محل المحاضر أو السجلات التي يقتضي القانون أو المحكمة أو القواعد الداخلية للعميل أن يعدّها أشخاص أو يعتمدوها أو يوقّعوها. ويراجعها العميل قبل الاعتماد عليها أو مشاركتها.

S8

Third-party services and links

S8.1 Meeting platforms, services that host Recordings, messengers, email services and Customer's storage are third-party services under section 4.10 of the Terms. A meeting platform may refuse, limit or remove the Meeting Bot, and GOLDJAXE does not guarantee that the Meeting Bot can join a particular meeting or that a recording can be downloaded from a link.

S8.2 Customer submits a Recording by link only where it has the right to download it from its source and to have it processed. GOLDJAXE Scribe downloads the audio on Customer's instruction.

S8

خدمات الأطراف الثالثة والروابط

S8.1 تُعد منصات الاجتماعات والخدمات التي تستضيف التسجيلات وتطبيقات المراسلة وخدمات البريد الإلكتروني ومساحة التخزين الخاصة بالعميل خدماتٍ تابعة لأطراف ثالثة بموجب البند 4.10 من الشروط. ويجوز لمنصة الاجتماعات رفض بوت الاجتماعات أو تقييده أو إخراجه، ولا تضمن GOLDJAXE أن يتمكن بوت الاجتماعات من الانضمام إلى اجتماع معيّن أو أن يمكن تنزيل تسجيل من رابط.

S8.2 لا يقدّم العميل تسجيلاً عبر رابط إلا حيثما يكون له الحق في تنزيله من مصدره وفي معالجته. ويُنزّل GOLDJAXE Scribe الصوت بناءً على تعليمات العميل.

S9

GOLDJAXE Scribe in Your Perimeter

S9.1 GOLDJAXE Scribe installed on hardware owned or controlled by Customer is the Service in the Your Perimeter mode: the Perimeter Terms apply to it, and the Software under them includes GOLDJAXE Scribe. The Order Form states the installation fee and the licence fee for each period; without a current licence, the right to use GOLDJAXE Scribe ends and Updates, support and licence keys stop (sections 11.6 and 12.2 of the Perimeter Terms).

S9.2 In Your Perimeter, Recordings, Transcripts and Minutes stay in the Customer Environment under Customer's control, except copies made in a support session under section 9.5 of the Perimeter Terms (section 12.4 of the DPA).

S9

GOLDJAXE Scribe ضمن Your Perimeter

S9.1 يُعد GOLDJAXE Scribe المثبَّت على أجهزة يملكها العميل أو يسيطر عليها الخدمةَ بنمط Your Perimeter: فتسري عليه شروط Your Perimeter، ويشمل البرنامج بموجبها GOLDJAXE Scribe. ويحدد نموذج الطلب رسوم التثبيت ورسوم الترخيص عن كل فترة؛ ودون ترخيص سارٍ، ينتهي الحق في استخدام GOLDJAXE Scribe وتتوقف التحديثات والدعم ومفاتيح الترخيص (البندان 11.6 و12.2 من شروط Your Perimeter).

S9.2 في Your Perimeter، تبقى التسجيلات والتفريغات النصية والمحاضر في بيئة العميل وتحت سيطرته، باستثناء النسخ المُنشأة خلال جلسة دعم بموجب البند 9.5 من شروط Your Perimeter (البند 12.4 من اتفاقية معالجة البيانات).

S10

Fees

S10.1 The prices of Plans are stated on the GOLDJAXE Scribe page or in the Order Form and form part of the Price List. Fees are paid in advance for each Paid Period, monthly or for a year, under section 10 of the Terms, and Plans renew automatically under section 17.1 of the Terms.

S10.2 Customer may cancel the renewal of a monthly Plan at any time before the next billing date, in its account where the Service offers it, or by notice; the cancellation takes effect at the end of the Paid Period.

S10.3 Fees, including for unused hours and for the rest of a Paid Period that ends under S4.3, are not refundable, except as sections 15.4 and 17.4 of the Terms provide or where a refund is mandatory under applicable law (section 10.12 of the Terms).

S10

الرسوم

S10.1 تُحدَّد أسعار الباقات في صفحة GOLDJAXE Scribe أو في نموذج الطلب، وتُعد جزءاً من قائمة الأسعار. وتُدفع الرسوم مقدماً عن كل فترة مدفوعة، شهرياً أو عن سنة، بموجب البند 10 من الشروط، وتتجدد الباقات تلقائياً بموجب البند 17.1 من الشروط.

S10.2 يجوز للعميل إلغاء تجديد الباقة الشهرية في أي وقت قبل تاريخ الفوترة التالي، من خلال حسابه حيثما تتيح الخدمة ذلك، أو بإشعار؛ ويسري الإلغاء بانتهاء الفترة المدفوعة.

S10.3 لا تُردّ الرسوم، بما في ذلك رسوم الساعات غير المستخدمة ورسوم ما تبقى من فترة مدفوعة تنتهي بموجب البند S4.3، إلا وفقاً لما ينص عليه البندان 15.4 و17.4 من الشروط أو حيثما يكون الاسترداد إلزامياً بموجب القانون المعمول به (البند 10.12 من الشروط).

S11

Precedence and language

S11.1 This Annex is special terms of each Order Form for GOLDJAXE Scribe under section 1.4(a) of the Terms, signed by GOLDJAXE, including electronically when GOLDJAXE confirms an online order (section 19.9 of the Terms). Subject to section 21.1 of the Terms, for GOLDJAXE Scribe it prevails over the Terms, the DPA and the rest of the Order Form, except its special terms. It expressly changes, as stated in it, the definition of the Service in section 2 and sections 3.9, 7.4, 7.5, 7.10, 17.1 and 17.6 of the Terms, and sections 3.5 and 12.2 and Annex 1 of the DPA; in all other matters, section 1.4 of the Terms applies.

S11.2 This Annex is published in English and Arabic, and in Russian for convenience. **In case of any discrepancy, the English text prevails.**

S11

الأسبقية واللغة

S11.1 يُعد هذا الملحق شروطاً خاصة بموجب البند 1.4(a) من الشروط لكل نموذج طلب لـGOLDJAXE Scribe موقَّع من GOLDJAXE، بما في ذلك إلكترونياً عندما تؤكد GOLDJAXE طلباً عبر الإنترنت (البند 19.9 من الشروط). ومع مراعاة البند 21.1 من الشروط، يسود هذا الملحق، بالنسبة لـGOLDJAXE Scribe، على الشروط وعلى اتفاقية معالجة البيانات وعلى باقي نموذج الطلب، باستثناء شروطه الخاصة. ويعدّل صراحةً، على النحو المبيَّن فيه، تعريف الخدمة الوارد في البند 2 والبنود 3.9 و7.4 و7.5 و7.10 و17.1 و17.6 من الشروط، والبندين 3.5 و12.2 والملحق 1 من اتفاقية معالجة البيانات؛ وفي جميع المسائل الأخرى، يسري البند 1.4 من الشروط.

S11.2 يُنشر هذا الملحق باللغتين الإنجليزية والعربية، وبالروسية لغرض التيسير. **وعند أي اختلاف، يسود النص الإنجليزي.**

--- END OF DOCUMENT · نهاية المستند ---